伊利諾州
老人局（Department on Aging）

Illinois Department on Aging

成人保護服務

攜手合作

什麼是成人保護服務項目？

成人保護服務（APS）是伊利諾州老人局（IDoA）提供的項目之一。對於那些可能遭受虐待、忽視、經濟剝削和 / 或自我忽視風險的長者和殘障人士，成人保護服務可為其提供相關的服務。成人保護服務的個案工作人員將親自拜訪您，以進行相關的評估。該評估有助於確定您的具體需求。我們將就您的目標展開討論，並解釋可以提供哪些服務或援助來幫助您實現這些目標。援助示例包括：幫助處理家中的清潔、洗衣、洗澡、膳食、諮詢、法律轉介、交通、住房等方面的事宜。成人保護服務是一項免費項目。

成人保護服務個案要進行的內容。

接受——成人保護服務被告知，您可能面臨虐待、忽視、經濟剝削、遺棄和 / 或自我忽視的風險。該通知中傳達的資訊稱為指控內容。向成人保護服務發出通知的個人的姓名將被保密，不得共享，除非有該人士的書面許可或得到法院的命令。

評估——在此期間，成人保護服務工作人員將親自拜訪您並討論相關的指控內容，該工作人員會收集相關資訊，以確定成人保護服務是否發現有任何證據支持或反駁指控內容。成人保護服務將與您及您批准的其他人員合作，以便收集相關資訊。該資訊可能包括個人的聲明、醫療記錄、銀行對賬單、照片等。這個過程通常需要 30-45 天。

個案工作——如果成人保護服務確定所收集的資訊證明發生了所指控的內容，則向您提供可接受的其他服務的機會。在此期間，成人保護服務將再次對您的需求進行評估，討論您希望看到的處理結果，並解釋可用的服務。此類資訊都將用於制定一個個案計劃。本服務旨在確保您的健康、福祉和安全。個案工作期約為 60 天。

後續行動——在完成最初的 90 天服務之後，您可以根據需要選擇每月接收成人保護服務聯絡，時長為 12 至 24 個月。成人保護服務聯絡將通過電話或當面交談的方式進行。後續行動旨在降低未來遭受虐待、忽視、經濟剝削和 / 或自我忽視的風險。

您享有什麼權利？
您享有以下權利：

- 基本的安全，包括防止被虐待、忽視和剝削，
- 接受由成人保護服務所培訓的提供者提供的服務，
- 接受公正的風險評估，就相關情況予以證實以及提出反駁，
- 選擇服務的內容和服務提供者，
- 獲取資訊，幫助您做出決定，
- 向您提供相關資訊，這些資訊包括多種可用服務選項以及不 予合作或拒絕接受服務的後果，
- 指明參與護理和個案計劃的人員，
- 享受尊嚴並得到尊重，
- 讓您生活在一個可讓您保持最大獨立性的環境之中，
- 以您最能理解的語言接收相關資訊，
- 拒絕服務，並可隨時結束您的成人保護服務個案，
- 獲悉評估的結果，
- 接受合理的便利，以滿足您的需求，
- 不會因為種族、膚色、宗教、性別、原籍、出身、年齡、保護令狀況、婚姻狀況、身體或精神殘障、軍人身份、性取向、性別認同、懷孕或不利退伍等因素，而在就業、房地產交易、金融信貸和公共便利等方面受到歧視（《伊利諾州人權法案》775 ILCS 5/1-102(A)），以及
- 保密，《成人保護服務法》（Adult Protective Service Act，320 ILCS 20）中有規定的情況除外。

成人保護服務評估的可能結果是什麼？

在評估結束時，成人保護服務個案工作人員將確定所指控的虐待、忽視、遺棄、經濟剝削和 / 或自我忽視屬以下哪一種情況：

· **已證實**

· **已核實——有**“明確且令人信服的證據”表明，存在虐待、忽視、經濟剝削和 / 或自我忽視。（您可以選擇繼續與成人保護服務進行合作。）

· **有些跡象——**“大多數證據”表明存在虐待、忽視、經濟剝削和 / 或自我忽視。（您可以選擇繼續與成人保護服務進行合作。）

· **沒有跡象——**缺少“可信的證據”，無法表明發生了虐待、忽視、經濟剝削和 / 或自我忽視。（成人保護服務將結束此個案。）

· **沒有根據——**所有問題都被認定為“沒有跡象”。（成人保護服務將結束此個案。）

· **無法證實**，原因是沒有管轄權，無法找到相關人員、無法接觸相關人員或評估遭到拒絕。（成人保護服務將結束此個案。）

其他資訊：

個案規劃

您和成人保護服務的個案工作人員將共同制定一個以您為中心的個案計劃，以幫助滿足您的需求和偏好。成人保護服務相信所有成年人都有表達其偏好和做出選擇的能力。個案規劃過程將包括收集必要的資訊，以確保您有能力對服務和支持的內容予以指導，並幫助您做出知情的選擇和決定，並將始終考慮您的選擇和偏好。個案規劃旨在最大限度地提高您的獨立性，建立聯繫，並盡力實現您的目標和願望。如果您的個案規劃中所述服務存在問題，請聯繫服務提供者並與其主管交談，或致電您的成人保護服務個案工作人員。

有償照顧者

如果有一位照顧者參與了成人保護服務，並由公共基金支付其報酬，則成人保護服務個案工作人員必須與該照顧者進行會面。如果個案工作人員提供了明確和令人信服的證據，並對該個案進行了證實，則可以在成人保護服務登記冊上記錄該照顧者的身份資訊。成人保護服務登記冊旨在保護接受家庭和社區服務的成年人。如果照顧者的姓名被列入成人保護服務登記冊，其將被禁止直接從事由公共基金支付報酬的護理工作。所有姓名被列入成人保護服務登記冊的照顧者都有權對此事宜提起申訴。除《成人保護服務法》（320 ILCS 20）特別授權外，成人保護服務登記冊上的所有資訊均應保密。

能力問題

在評估期間，成人保護服務個案工作人員可能會要求您進行一次篩查，以確定您接受和理解資訊的能力。篩查內容可能包括與記憶、語言或時鐘描繪有關的問題。根據您提供的結果，成人保護服務可能會建議跟一位醫生做進一步的評估，並以您的最佳利益為出發點，滿足您可能遇到的所有即時需求。您也有權利來拒絕該篩查要求。

如果您目前安排有監護人或其他現行的代理決策者（如有授權書），成人保護服務將與這些人員進行合作來完成評估和個案規劃。如果您的代理決策者被指控對您進行了虐待、忽視或經濟剝削，成人保護服務將以您的最佳利益為出發點，並且在特定情況下，將向法院發送相關的成人保護服務評估結果。

投訴程序

如果您認為自身的權利受到侵犯，或者您對成人保護服務個案工作人員或成人保護服務機構提供的服務存在其他顧慮，請書面聯繫伊利諾州老人局（IDoA）下屬的成人保護服務辦公室：

Aging.APSProgram@illinois.gov

或：

One Natural Resources Way, Suite 100, Springfield, IL 62702.

伊利諾州老人局將與您聯繫，對您提出的問題進行跟進。

詐騙和欺詐舉報

如果您認為自身可能遭受任何形式的詐騙或欺詐，請聯繫全國長者欺詐熱線（National Elder Fraud Hotline）：

1-833-372-8311

Illinois Department on Aging

關於虐待、忽視、經濟剝削或自我忽視的報告

如果您認為自身可能遭受任何形式的虐待、忽視、經濟剝削和 / 或自我忽視，請撥打長者服務熱線（Senior Helpline）：

1-866-800-1409

更多有關成人保護服務的資訊，請訪問：

https://www2.illinois.gov/aging/Engage

@IL_DoA **@illinoisDoA**

伊利諾州老人局不會因個人的種族、膚色、宗教、性別、原籍、出身、年齡、保護令狀況、婚姻狀況、身體或精神殘障、軍人身份、性取向、性別認同、懷孕或不利退伍等因素，在計劃的准入或就業待遇或活動方面歧視任何個人。如果您認為自己受到了歧視，您有權向伊利諾州老人局投訴。有關更多資訊，請致電長者服務熱線電話：1-800-252-8966。

伊利諾州政府授權印製。3/22 . web . IOCI22-0827（繁體中文）